

Colossians 2:8-15

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Colossians 2:1-15

Literal English Translation

Colossians Chapters 1-2

The Doctrine of Completeness in Christ

Colossians 2:1-5

The Pain of Paul

1) For I want you to know how great a conflict I have concerning you, and the ones in Laodicea, and as many as have not seen my face in *the* flesh,

2) in order that their hearts might be comforted, having been joined together in agape, and toward all wealth of the full-assurance of the understanding, toward *the* full-knowledge of the mystery of God, and [of *the* Father and] of Christ,

3) in whom are hidden all the treasures of wisdom and of knowledge.

4) And I say this in order that no one might deceive you in persuasive speech.

5) For if I am indeed absent in the flesh, but I am with you in spirit, rejoicing and seeing your order and the firmness of your faith toward Christ.

Colossians 2:6-7

The Precepts of Paul

6) Therefore, as you received Christ Jesus the Lord, be continually walking in Him,

7) having been rooted and being built up in Him, and being established in the faith, according as you were taught, abounding in it in thanksgiving.

Colossians 2:1-15

Literal English Translation

Colossians 2.8-15

The Precaution of Paul

8) Be watching *that* not anyone will be leading you captive through philosophy and empty deceit, according to the tradition of men, according to the elements of the world, and not according to Christ.

9) For in Him is dwelling all the fullness of the Godhead bodily;

10) and you are complete in Him, Who is the Head of all rule and authority,

11) in whom also you were circumcised *with a* circumcision not made by hand, in the putting off of the body of the sins of the flesh, in the circumcision of Christ,

12) having been buried together with Him in baptism, in which also you were raised through the faith of the energy of God, the One who has raised Him from out of the dead.

13) And you, being dead in the trespasses and the uncircumcision of your flesh, He made alive together with Him, having forgiven all your trespasses,

14) having wiped away the handwriting *in* the decrees against us, which was contrary to us, and He has removed it out of the midst, having nailed it to the cross;

15) having stripped the rulers and the authorities, He made a show in openness, having led them in triumph in it.

Colossians 2:8-15

Greek / English Interlinear

- 8) **Βλέπετε μή τις ὑμᾶς ἔσται ὁ συλαγωγῶν**
Be watching not any you there will be the one leading away as captive
- διὰ τῆς φιλοσοφίας καὶ κενῆς ἀπάτης, κατὰ τὴν**
through the philosophy and empty deceit, according to the
- παράδοσιν τῶν ἀνθρώπων, κατὰ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου,**
tradition the of men, according to the elements the of world,
- καὶ οὐ κατὰ Χριστόν·**
and not according to Christ;
- 9) **ὅτι ἐν αὐτῷ κατοικεῖ πᾶν τὸ πλήρωμα τῆς θεότητος**
because in Him is dwelling all the fullness the of godhead
- σωματικῶς,**
bodily,
- 10) **καὶ ἐστὲ ἐν αὐτῷ πεπληρωμένοι, ὅς ἐστιν ἡ κεφαλὴ**
and you are in Him having been complete, Who is the head
- πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας·**
all of rule and of authority;
- 11) **ἐν ᾧ καὶ περιετμήθητε περιτομῇ ἀχειροποιήτῳ, ἐν**
in whom also you were circumcised *with* circumcision made without hand, in
- τῇ ἀπεκδύσει τοῦ σώματος [τῶν ἁμαρτιῶν] τῆς σαρκός, ἐν τῇ**
the putting off the of body [the of sins] the of flesh, in the
- περιτομῇ τοῦ Χριστοῦ,**
circumcision the of Christ;
- 12) **συνταφέντες αὐτῷ ἐν τῷ βαπτίσματι (βαπτισμῷ), ἐν ᾧ**
having been buried with Him in the baptism (baptism), in which
- καὶ συνηγέρθητε διὰ τῆς πίστεως τῆς ἐνεργείας τοῦ**
also you were raised with through the faith the of energy the
- Θεοῦ, τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ [τῶν] νεκρῶν.**
of God the One having raised Him out of [the] dead.

Colossians 2:8-15

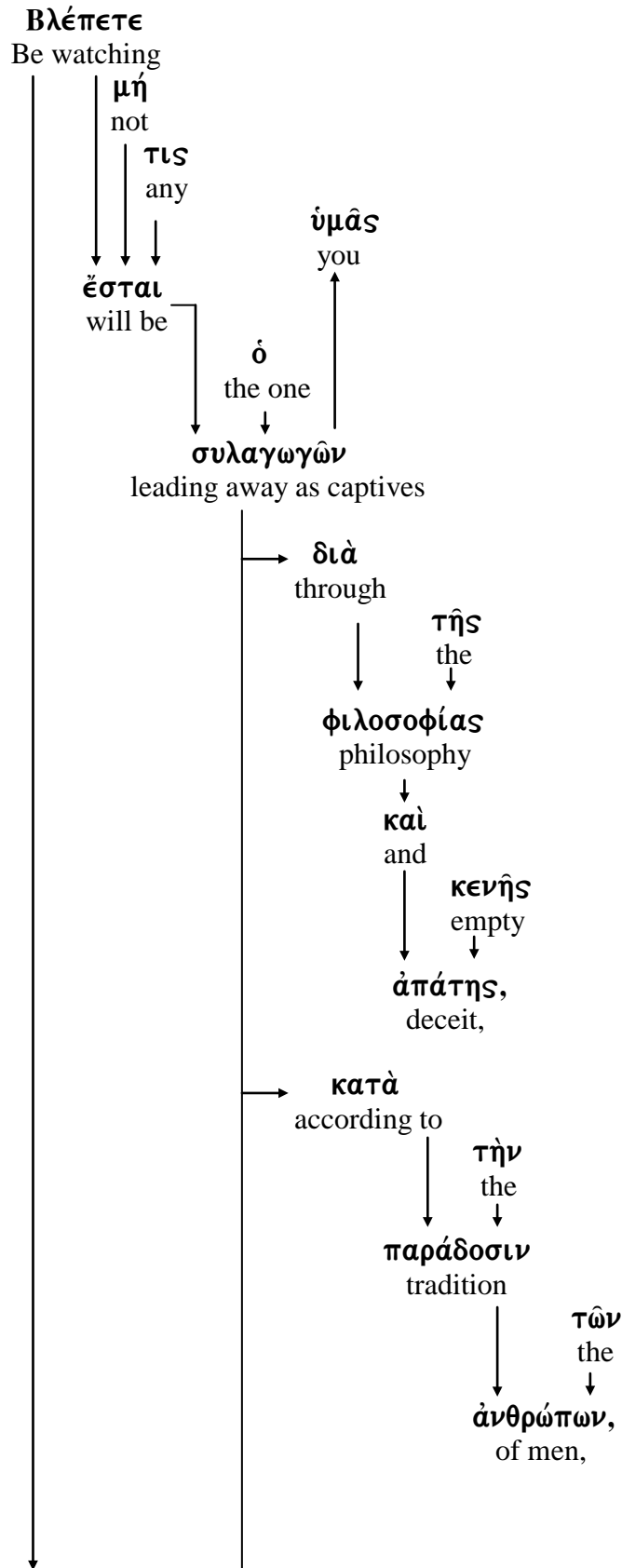
Greek / English Interlinear (continued)

- 13) **καὶ ὑμᾶς, νεκροὺς ὄντας ἐν τοῖς παραπτώμασι(ν) καὶ τῇ ἀκροβυστίᾳ τῆς σαρκὸς ὑμῶν, συνεζωοποίησε(ν) (ὑμᾶς) σὺν αὐτῷ, χαρισάμενος ὑμῖν (ἡμῖν) πάντα τὰ παραπτώματα,**
and you, dead being in the trespasses and the
uncircumcision the of flesh of you, he made alive together (you) with
Him, having forgiven you (us) all the trespasses;
- 14) **ἐξαλείψας τὸ καθ' ἡμῶν χειρόγραφον τοῖς δόγμασιν, ὃ ἦν ὑπεναντίον ἡμῖν· καὶ αὐτὸ ἤρκεν ἐκ τοῦ μέσου, προσηλώσας αὐτὸ τῷ σταυρῷ·**
having wiped away the against us handwriting the decrees, which
was contrary to us; and it He has removed out of the midst,
having nailed it the to cross;
- 15) **ἀπεκδυσάμενος τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξουσίας, ἐδειγμάτισεν ἐν παρρησίᾳ, θριαμβεύσας αὐτοὺς ἐν αὐτῷ.**
having stripped the rulers and the authorities, he made a show in
openness, having led in triumph them in it.

Colossians 2:8-15

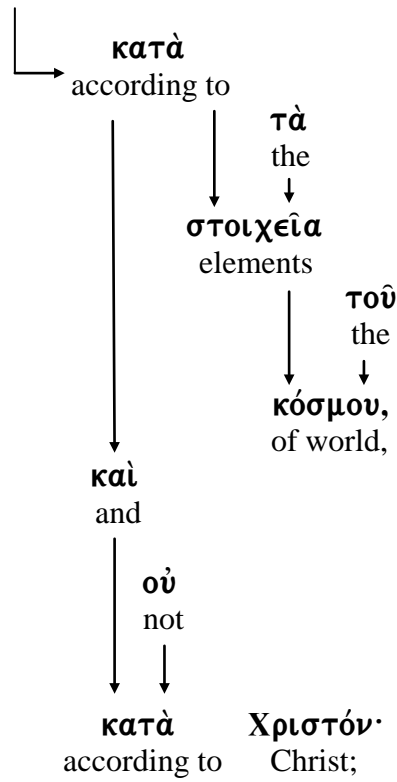
Diagram

8)

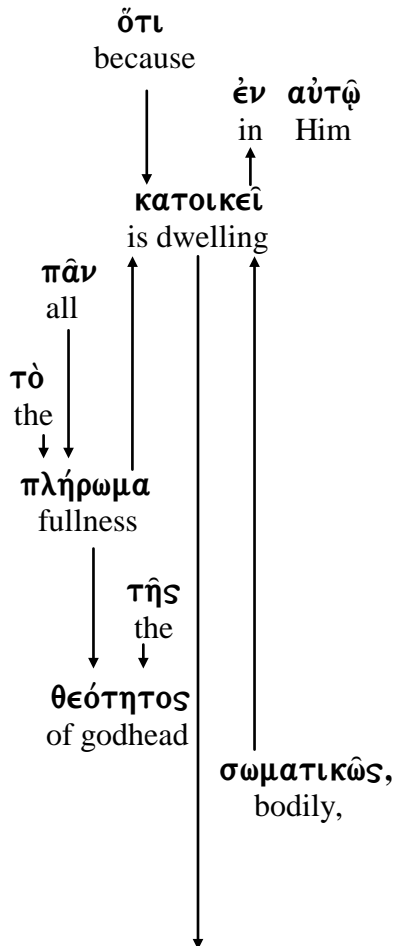


Colossians 2:8-15
Diagram (continued)

8) cont.



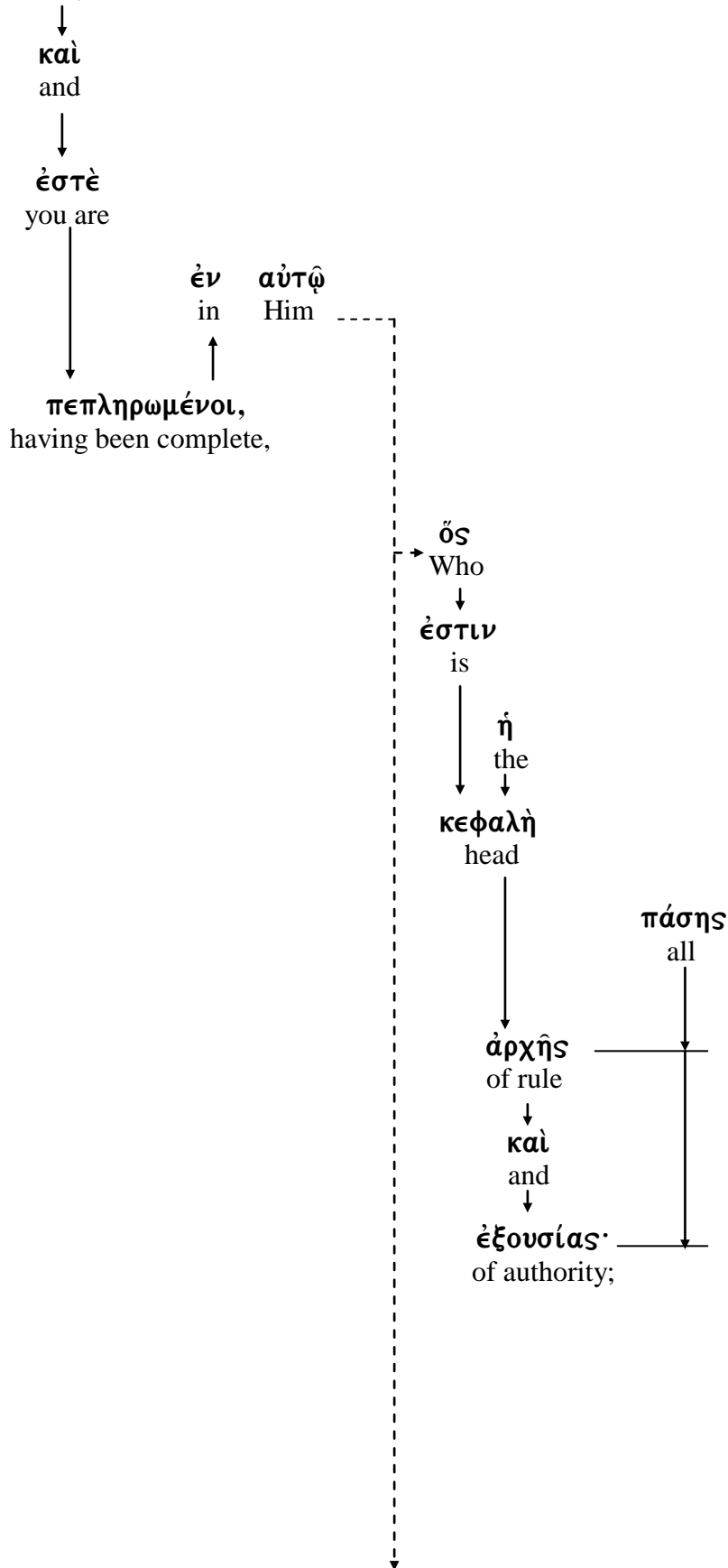
9)



Colossians 2:8-15

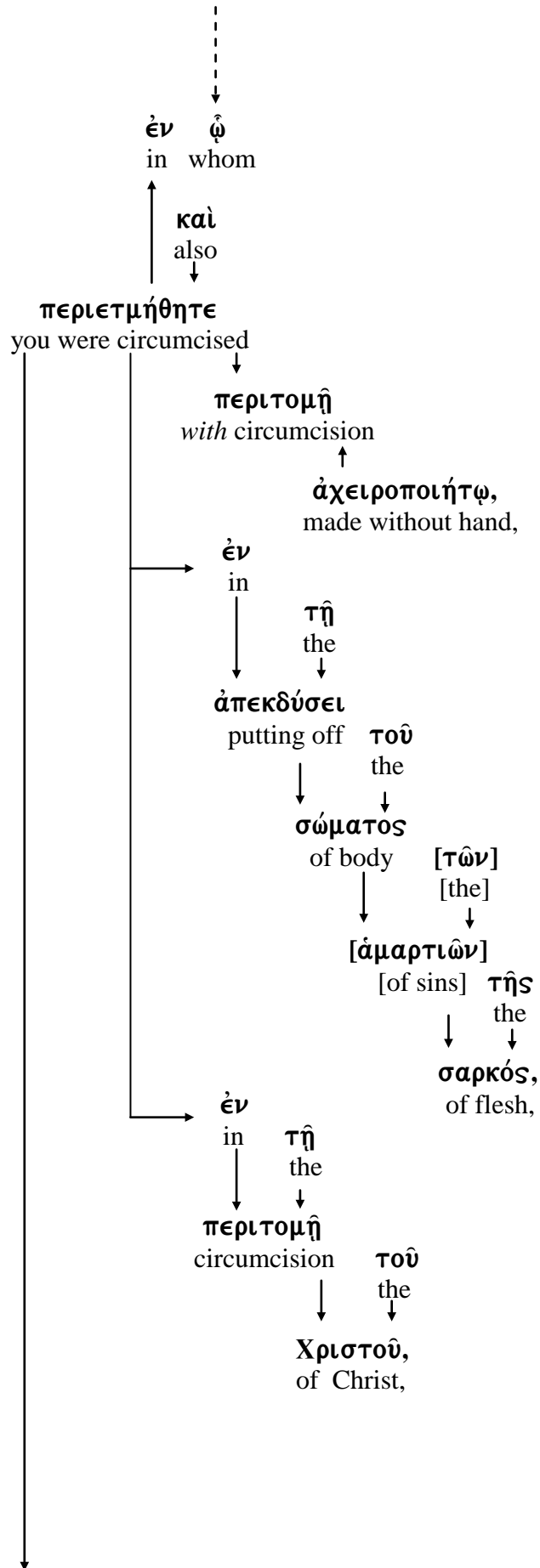
Diagram (continued)

10)



Colossians 2:8-15
Diagram (continued)

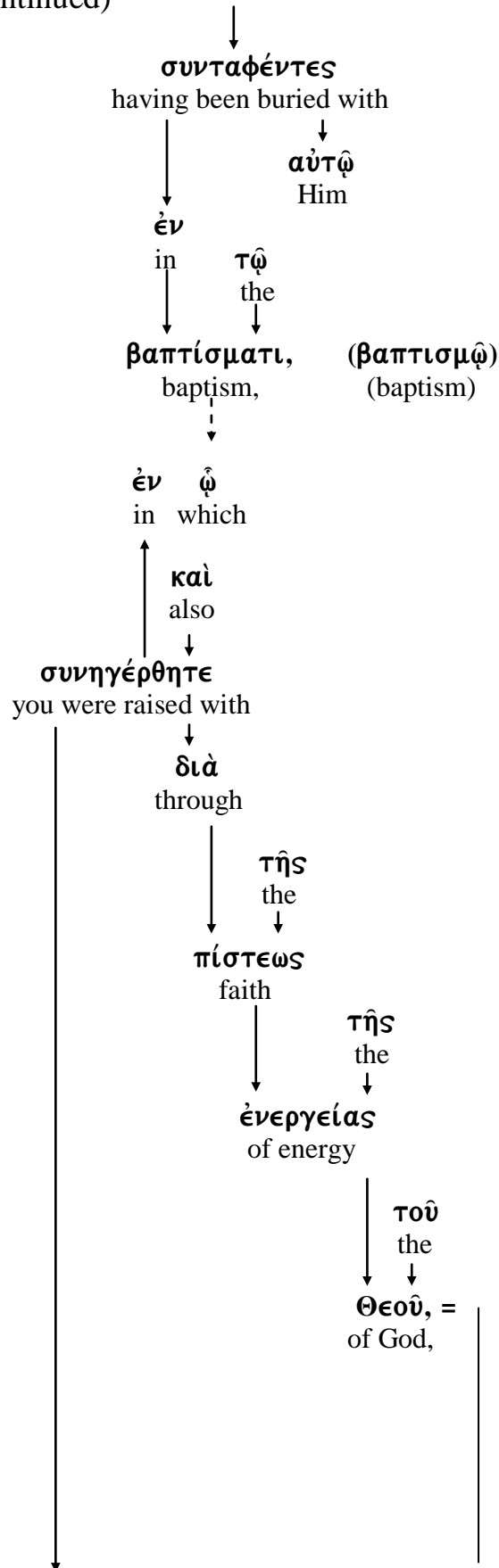
11)



Colossians 2:8-15

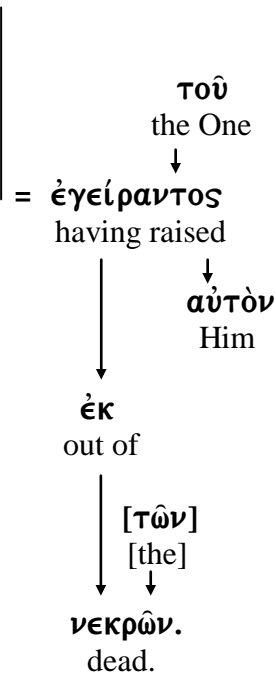
Diagram (continued)

12)



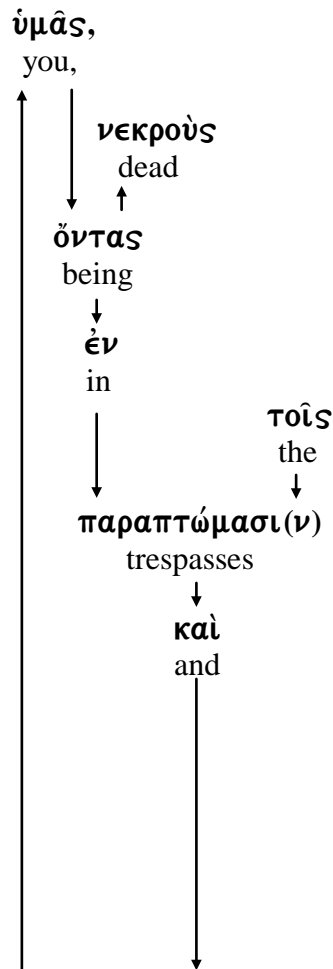
Colossians 2:8-15
Diagram (continued)

12) cont.



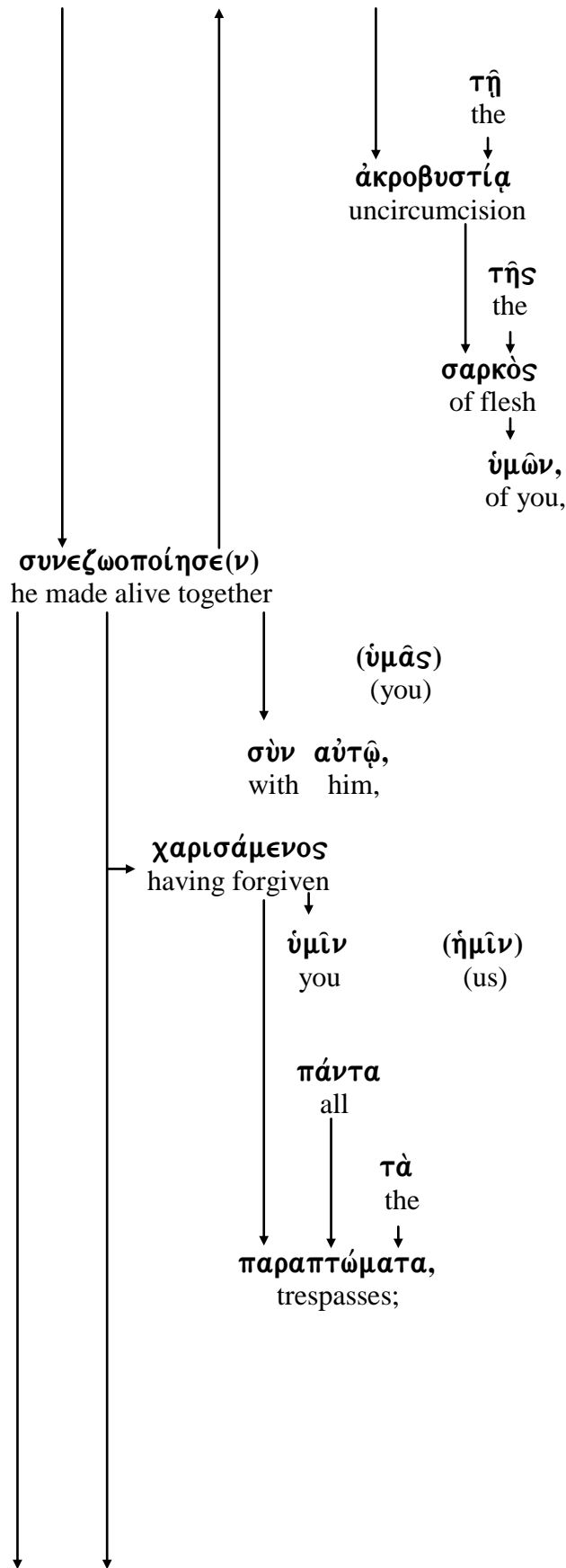
13)

καὶ
and



Colossians 2:8-15
Diagram (continued)

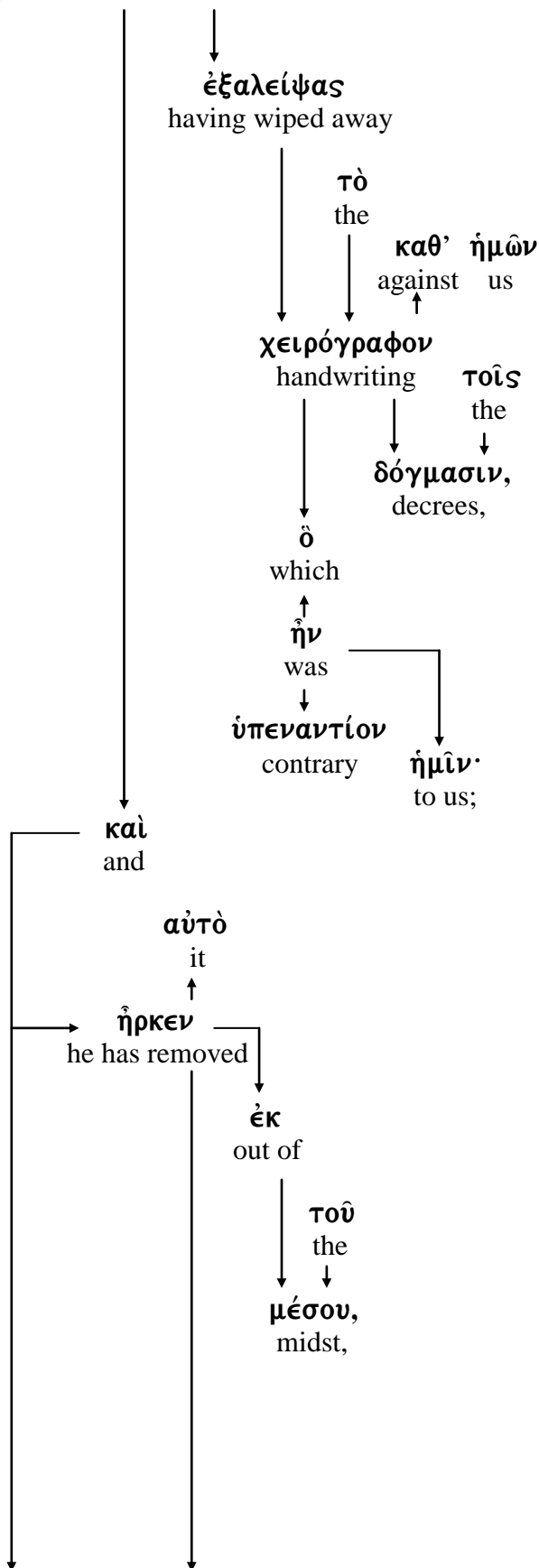
13) cont.



Colossians 2:8-15

Diagram (continued)

14)



Colossians 2:8-15

Diagram (continued)

